

# Stratégie canadienne de normalisation (SCN)

2009-2012



Conseil canadien des normes  
Standards Council of Canada

Canada

## Stratégie canadienne de normalisation (SCN) 2009-2012

Produite par le Conseil canadien des normes  
Janvier 2009

ISBN 0-920360-66-1

### **Pour nous joindre**

Adresse : Conseil canadien des normes  
270, rue Albert, bureau 200  
Ottawa (Ontario) K1P 6N7

Téléphone : 613 238 3222  
Télécopieur : 613 569 7808  
Courriel : [info@scc.ca](mailto:info@scc.ca)  
Site web : [www.ccn.ca](http://www.ccn.ca)

## Table des matières

Introduction .....	2
La vision de la SCN .....	2
Le rôle du Conseil canadien des normes (CCN) .....	3
La mise en œuvre et les rapports d'étape .....	3
Buts, objectifs et initiatives	
1 <sup>er</sup> but : Favoriser les échanges commerciaux et la sécurité des consommateurs .....	4
2 <sup>e</sup> but : Veiller à ce que le Système national de normes (SNN) évolue continuellement pour pouvoir répondre aux besoins changeants .....	5
3 <sup>e</sup> but : Mieux faire connaître le Système national de normes (SNN), en accroître la renommée et en encourager le recours accru .....	6
4 <sup>e</sup> but : Cerner et étudier les nouveaux enjeux nationaux auxquels pourraient être appliquées des solutions axées sur les normes et l'accréditation .....	7
La carte routière du Système national de normes (SNN) .....	8
Sigles et acronymes .....	9
Les collaborateurs .....	10

# Stratégie canadienne de normalisation (SCN) 2009-2012

La Stratégie canadienne de normalisation (SCN) fixe pour le Système national de normes (SNN) du Canada une direction et une orientation sur une utilisation de la normalisation qui permette de faire progresser la sécurité et le bien-être économique des Canadiens au sein d'une économie mondiale.

La SCN est l'aboutissement d'un effort de collaboration entrepris pour déterminer les priorités et les besoins collectifs des intéressés du SNN. Elle définit les domaines dans lesquels le Conseil canadien des normes (CCN) et les intéressés ont l'intention de s'investir au cours des trois prochaines années (2009-2012).

## Introduction

Les normes consensuelles volontaires sont importantes pour tous les Canadiens, car elles constituent un élément clé de leur bien-être économique et social. Les intéressés du Système national de normes, et ceux qui sont touchés par ce dernier, sont :

- le Conseil canadien des normes, y compris les membres de ses comités consultatifs;
- les organismes accrédités, parmi lesquels les laboratoires, les organismes d'inspection, les organismes de certification des produits et des personnes, et les organismes de certification des systèmes de management;
- l'industrie;
- les importateurs et les exportateurs;
- les consommateurs et les détaillants;
- les gouvernements fédéral, provinciaux, territoriaux et municipaux;
- les organismes d'élaboration de normes;
- les associations commerciales et les organisations;
- les milliers de bénévoles qui participent aux activités d'élaboration de normes et d'évaluation de la conformité.

Dans le cadre d'un processus de consultation qui s'est déroulé entre janvier et septembre 2008, les intéressés et les membres du personnel du Conseil canadien des normes ont revu les buts et les objectifs de la Stratégie canadienne de normalisation (SCN).

## La vision de la SCN

Des intéressés de partout au Canada ont manifesté le désir de continuer à travailler ensemble, en employant des méthodes nouvelles et novatrices, pour construire un avenir où le Canada connaîtra la prospérité grâce à des normes et à des systèmes d'accréditation et d'évaluation de la conformité efficaces, efficaces et adaptables. Ces intéressés se voient travailler à l'unisson au sein d'un système commercial intégré à l'économie mondiale qui protège la santé et la sécurité des Canadiens.

Cette vision de l'avenir a été traduite en des buts et des objectifs précis qui, de l'avis des intéressés, permettront au Système national de normes de réaliser son potentiel.

Termes clés	
<b>Vision</b>	Une image de l'avenir qui comporte des remarques implicites ou explicites sur le pourquoi des efforts à déployer pour bâtir cet avenir.
<b>But</b>	Une déclaration d'intention rédigée en termes généraux qui contribue à la vision.
<b>Objectif</b>	Une réalisation ou un résultat précis mesurable qui contribue à un but.
<b>Initiative</b>	Un projet, une mesure ou une activité éventuels qui peuvent être entrepris pour réaliser un objectif.

Les quatre buts principaux de la Stratégie canadienne de normalisation (SCN) 2009-2012 sont les suivants :

1. Favoriser les échanges commerciaux et la sécurité des consommateurs;
2. Veiller à ce que le Système national de normes (SNN) évolue continuellement pour pouvoir répondre aux besoins changeants;
3. Mieux faire connaître le Système national de normes (SNN), en accroître la renommée et en encourager le recours accru;
4. Cerner et étudier les nouveaux enjeux nationaux auxquels pourraient être appliquées des solutions axées sur les normes et l'accréditation.

## **Le rôle du Conseil canadien des normes (CCN)**

Le Conseil canadien des normes est une société d'État fédérale qui est composée d'un Conseil d'administration de 15 membres au plus et de quelque 90 employés permanents. Établi en 1970 en vertu d'une loi du Parlement, il a pour mandat d'encourager une normalisation efficiente et efficace au Canada.

Le CCN facilite l'élaboration et l'utilisation des normes nationales et internationales, offre des services d'accréditation et coordonne la participation des Canadiens aux travaux de normalisation de divers forums régionaux et internationaux. L'organisation fait rapport au Parlement par l'intermédiaire du ministre de l'Industrie et gère le Système national de normes (SNN) du Canada.

En sa qualité de coordonnateur du SNN, le CCN a facilité l'élaboration de la première Stratégie canadienne de normalisation en 2000 et son renouvellement en 2005. Il a, de la même façon, coordonné les consultations menées auprès des intéressés d'un bout à l'autre du pays et a intégré leur vision de l'avenir et leurs valeurs communes dans la nouvelle Stratégie canadienne de normalisation, qui porte sur la période comprise entre 2009 et 2012.

## **La mise en œuvre et les rapports d'étape**

La Stratégie canadienne de normalisation (SCN) 2009-2012 témoigne d'une volonté collective de passer à l'action. Elle demeure un document qui évolue à mesure que les intéressés travaillent ensemble pour réaliser leur vision commune de l'avenir.

La SCN a été conçue pour l'ensemble du Système national de normes (SNN), aussi la responsabilité des activités et de la production de rapports sur l'avancement des travaux au regard de cette stratégie revient-elle à tous les principaux groupes d'intéressés.

Le Conseil canadien des normes (CCN) encourage les membres du SNN à mettre en œuvre certaines initiatives qu'elle contient et à faire rapport des résultats obtenus, afin que les progrès puissent être communiqués globalement aux intéressés.

Pour consulter les rapports d'étape et en savoir plus sur la mise en œuvre de la SCN 2009-2012, visitez le site web du CCN ([www.scc-ccn.ca](http://www.scc-ccn.ca)).

## Buts, objectifs et initiatives

**1<sup>er</sup> but :** Favoriser les échanges commerciaux et la sécurité des consommateurs

**Objectif 1.1 – Mettre au point des solutions et établir des partenariats en vue de restreindre l'entrée, la vente, la distribution et l'utilisation de produits non sécuritaires au Canada**

- Initiatives :*
- a) Élaborer une stratégie basée sur les normes et la certification qui contribue à assurer la sécurité des produits.
  - b) Examiner les lignes directrices et les outils normatifs disponibles pour faciliter la surveillance des produits après leur mise en marché, et formuler des recommandations relativement à la mise au point d'autres ressources.
  - c) Travailler en collaboration avec les ministères fédéraux et provinciaux clés afin d'élaborer une stratégie canadienne de lutte contre la contrefaçon.
  - d) Travailler en collaboration avec les ministères des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux afin d'établir une base de données nationale sur les rappels.

**Objectif 1.2 – Inciter les petites et moyennes entreprises (PME) à participer en plus grand nombre aux travaux du Système national de normes (SNN)**

- Initiatives :*
- a) Déterminer le niveau de participation actuel des PME aux travaux du SNN, repérer les obstacles les empêchant d'y contribuer en plus grand nombre et trouver des solutions pour accroître leur participation (y compris de nouveaux mécanismes de financement).
  - b) Déterminer les catégories précises de PME avec lesquelles il faudrait établir une communication et nouer des relations.

**Objectif 1.3 – Encourager les partenaires internationaux à adopter les normes internationales et les méthodes internationales d'évaluation de la conformité et d'accréditation, et exercer sur eux une influence sur la scène mondiale**

- Initiatives :*
- a) Accroître le soutien national accordé à la participation canadienne aux organisations internationales et régionales telles que l'APLAC, l'IAAC, la CEI, l'ISO, la COPANT, le PASC, l'IAF, l'ILAC et la PAC.
  - b) Recenser les experts canadiens et les encourager à participer aux travaux des comités d'élaboration des normes internationales.

- c) Jouer un rôle de chef de file dans les derniers travaux de révision du Guide ISO 65 afin que les besoins et les intérêts du Canada, y compris ceux des organismes de certification (OC) accrédités par le Conseil canadien des normes, soient pris en compte dans la version définitive de ce document. Mettre en œuvre la version actualisée du guide dès sa parution.

**Objectif 1.4 – Encourager le recours à la normalisation pour favoriser la coopération en matière de réglementation et la réduction des obstacles au commerce**

- Initiatives :*
- a) Déterminer les possibilités de faciliter la mise en œuvre du Cadre de coopération en matière de réglementation (CCR) du Partenariat pour la sécurité et la prospérité (PSP) établi entre le Canada, les États-Unis et le Mexique.
  - b) Élaborer des plans permettant de tirer parti du PSP et de la Directive du Cabinet sur la rationalisation de la réglementation (DCRR).
  - c) Repérer les domaines dans lesquels on pourrait appliquer des solutions axées sur les normes et l'accréditation pour surmonter les obstacles au commerce interprovincial et international.

**Objectif 1.5 – Accroître la participation des pays en développement aux activités de normalisation internationale qui s'inscrivent dans nos priorités nationales en matière de commerce et de développement**

- Initiatives :*
- a) Aider le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) à répondre à des demandes d'aide technique particulières afin de renforcer la capacité des organismes ou des systèmes de normalisation de pays avec lesquels le Canada a établi ou négocie des accords de libre-échange.

**2<sup>e</sup> but : Veiller à ce que le Système national de normes (SNN) évolue continuellement pour pouvoir répondre aux besoins changeants**

**Objectif 2.1 – Renforcer le bassin des bénévoles du SNN**

- Initiatives :*
- a) Former un groupe de travail multipartite chargé d'élaborer et de mettre en œuvre une stratégie nationale de recrutement.

**Objectif 2.2 – Accroître les mécanismes et les sources de financement durables pour soutenir le SNN**

- Initiatives :*
- a) Déterminer les principaux besoins en matière de financement, ainsi que les sources possibles de financement.

**Objectif 2.3 – Améliorer l’aptitude du SNN à répondre aux besoins des intéressés**

- Initiatives :*
- a) Mener auprès des intéressés un sondage sur l’aptitude du SNN à répondre à leurs besoins.
  - b) Formuler des recommandations et les mettre en œuvre afin d’améliorer le système.

**3<sup>e</sup> but : Mieux faire connaître le Système national de normes (SNN), en accroître la renommée et en encourager le recours accru**

**Objectif 3.1 – Mieux faire connaître le SNN aux gouvernements fédéral, provinciaux, territoriaux et municipaux, les inciter à participer davantage à ses travaux et les encourager à accroître le financement qu’ils lui accordent**

- Initiatives :*
- a) Élaborer une stratégie de marketing.
  - b) Préparer et promouvoir, à l’intention des ministères, des cours et des séminaires sur l’importance et la valeur des normes et des programmes d’accréditation cités dans les règlements.
  - c) Discuter avec les gouvernements des façons dont ils pourraient mettre le SNN à contribution pour réaliser leurs priorités ministérielles.
  - d) Encourager le gouvernement fédéral à préparer un énoncé de politique qui communique les avantages de la normalisation.
  - e) Demander au gouvernement un soutien accru pour la communication des avantages liés aux normes et à l’accréditation ainsi que la vision de l’avenir du SNN, et l’encourager à exercer un leadership accru à cet égard.

**Objectif 3.2 – Favoriser l’intégration dans le SNN du plus grand nombre possible d’intéressés**

- Initiatives :*
- a) Repérer les systèmes de normalisation non accrédités ou parallèles et chercher à les faire entrer dans le SNN.

**Objectif 3.3 – Mieux faire connaître le SNN à l’industrie et encourager celle-ci à participer davantage à ses travaux**

- Initiatives :*
- a) Conjointement avec les intervenants clés, élaborer des stratégies de marketing sectorielles pour encourager le recours aux normes et à l’accréditation.
  - b) De concert avec les partenaires et les intéressés, élaborer et diffuser des histoires de réussite associées à la normalisation.

**Objectif 3.4 – Mieux faire connaître le SNN aux établissements d’enseignement et les encourager à participer davantage à ses travaux**

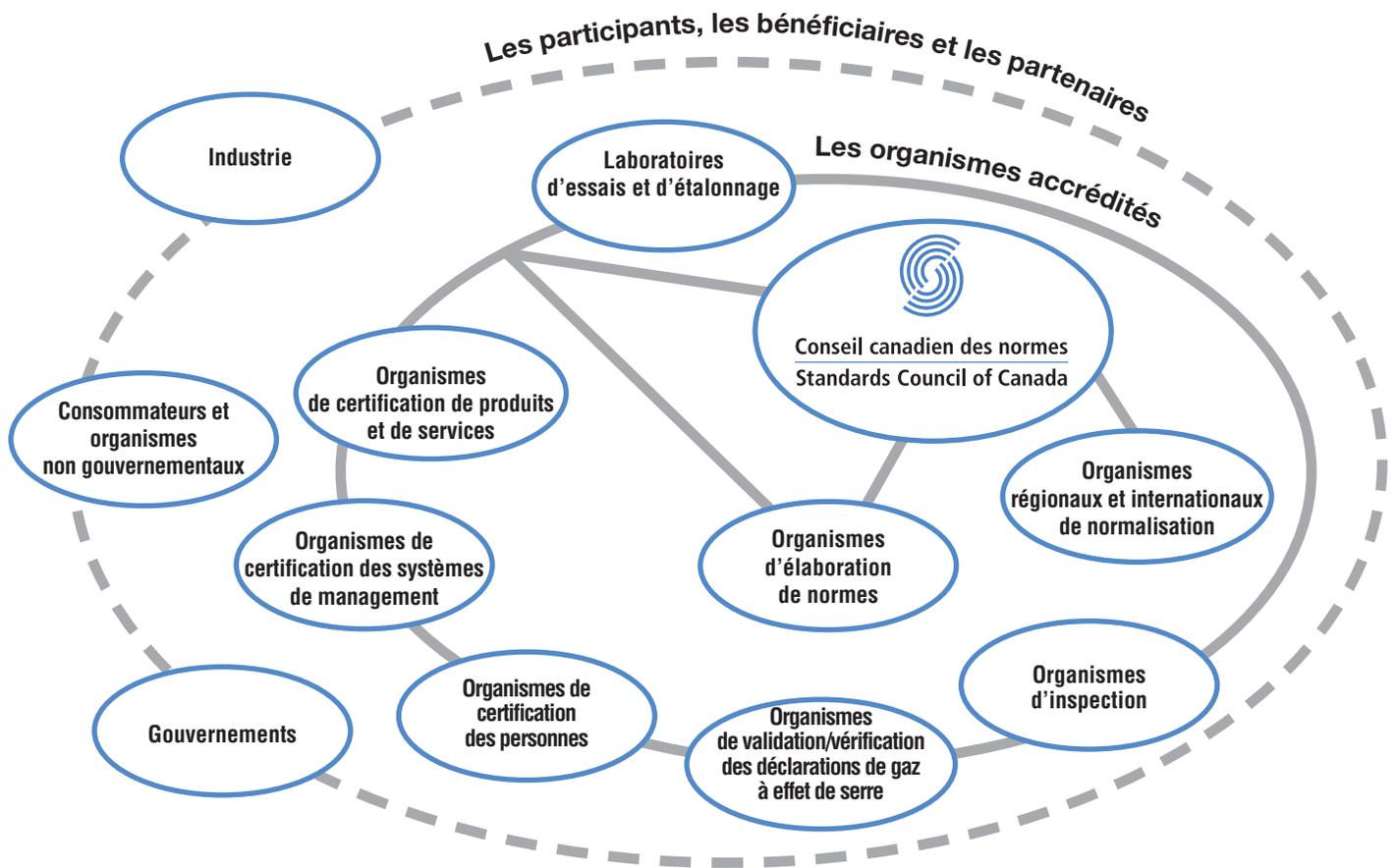
- Initiatives :*
- a) En collaboration avec le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG), le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH), des ministères et des établissements d’enseignement, examiner la possibilité d’instaurer une chaire sur la normalisation au Canada.
  - b) Accroître l’intégration des références aux normes, à l’évaluation de la conformité et à l’accréditation dans les programmes d’études des collèges, des universités et des instituts techniques canadiens.
  - c) Faire connaître les avantages de la normalisation au cours de conférences universitaires pertinentes.
  - d) Entreprendre des études et des rapports tels que celui intitulé *Valeur économique de la normalisation*, en faire la promotion et établir des stratégies permettant d’assurer le suivi des idées qui en découlent.

**4<sup>e</sup> but : Cerner et étudier les nouveaux enjeux nationaux auxquels pourraient être appliquées des solutions axées sur les normes et l’accréditation**

**Objectif 4.1 – Repérer les possibilités de mettre en œuvre des solutions axées sur les normes et l’accréditation dans des domaines qui appuient les priorités du gouvernement**

- Initiatives :*
- a) Examiner chaque année, ou au besoin, les initiatives en cours ou prévues qui visent à appuyer les nouvelles priorités du gouvernement fédéral (p. ex. les soins de santé, l’environnement, la réduction des obstacles au commerce).
  - b) Examiner chaque année, ou au besoin, les initiatives en cours ou prévues qui visent à appuyer les nouvelles priorités des gouvernements provinciaux, territoriaux ou municipaux (p. ex. les soins de santé, l’environnement, la réduction des obstacles au commerce).
  - c) Établir un mécanisme permettant de traiter des nouvelles questions liées à la normalisation.

# systeme national de normes



Le Système national de normes (SNN) est un réseau canadien de personnes et d'organismes qui participent à l'élaboration, à la promotion et à la mise en œuvre des normes. Grâce aux efforts conjugués des membres du SNN, les normes contribuent à améliorer le bien-être social et économique du pays et à préserver la santé et la sécurité des Canadiens. Dirigé par le Conseil canadien des normes (CCN), le SNN comprend plus de 350 organismes et 15 000 membres.

## Sigles et acronymes

APLAC	Asia Pacific Laboratory Accreditation Cooperation
CCN	Conseil canadien des normes
CCR	Cadre de coopération en matière de réglementation
CEI	Commission électrotechnique internationale
COPANT	Commission panaméricaine des normes techniques
CRSH	Conseil de recherches en sciences humaines
CRSNG	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
DCRR	Directive du Cabinet sur la rationalisation de la réglementation
IAAC	InterAmerican Accreditation Cooperation
IAF	International Accreditation Forum
ILAC	International Laboratory Accreditation Cooperation
ISO	Organisation internationale de normalisation
MAECI	Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
OC	Organismes de certification
PAC	Pacific Accreditation Cooperation
PASC	Pacific Area Standards Congress
PME	Petites et moyennes entreprises
PSP	Partenariat pour la sécurité et la prospérité
SCN	Stratégie canadienne de normalisation
SNN	Système national de normes

## Les collaborateurs

Pour l'élaboration de la Stratégie canadienne de normalisation 2009-2012, le Conseil canadien des normes (CCN) tient à exprimer sa gratitude aux nombreux experts techniques des quatre coins du pays qui lui ont soumis des mémoires, et à souligner officiellement la contribution des membres du Système national de normes, y compris des organismes et des comités consultatifs du CCN ci-dessous :

Able Translations Ltd.  
Accutest Laboratories Ltd.  
Agence canadienne d'inspection des aliments –  
Direction des affaires internationales  
Agence canadienne d'inspection des aliments –  
Direction des politiques relatives aux programmes  
Agence canadienne d'inspection des aliments –  
Programme de gestion de la qualité  
Agriculture et Agroalimentaire Canada –  
Bureau de la chaîne de valeur des aliments  
Agriculture et Agroalimentaire Canada –  
Programme intégré de traçabilité  
Applied Quality Inc.  
APREL Laboratories  
Association canadienne de la distribution de fruits et légumes  
Association canadienne de normalisation  
Association canadienne des eaux potables et usées  
Association canadienne du jouet  
Association dentaire canadienne  
Association pour la prévention des accidents industriels  
BC College of Teachers  
BC Hydro  
Behlen Industries LP  
Bell Canada  
BRI International Inc.  
Building Professionals Consortium  
BW Technologies by Honeywell  
Capital Health – Regional Infection Prevention  
& Control Program  
Carrier UTC  
Cascade Corporation  
CGI  
Clinicare  
Cognos Corporation  
Comité consultatif canadien du Comité pour l'évaluation  
de la conformité (CCC/CASCO)  
Comité consultatif canadien pour la politique en matière  
de consommation (CCC/COPOLCO)  
Comité consultatif canadien pour les questions relatives  
aux pays en développement (CCC/DEVCO)  
Comité consultatif des organismes d'élaboration  
de normes (CCOEN)  
Comité consultatif des provinces et territoires (CCPT)  
Comité consultatif sur le commerce (CCCom)  
Comité consultatif sur l'évaluation de la conformité (CCEC)  
Comité consultatif sur les normes (CCNor)  
Comité national du Canada de la Commission électrotechnique  
internationale (CNC/CEI)  
Comité national du Canada de l'Organisation internationale  
de normalisation (CNC/ISO)  
Comité sur les intérêts des consommateurs  
et du public (CICP)  
Conseil canadien du bois  
Conseil consultatif interprovincial du gaz  
Conseil national de recherches du Canada –  
Institut des étalons nationaux de mesure  
CSA International – Groupe des appareils électromédicaux  
Dalhousie University  
E2 Management Corporation  
Eidap Inc.  
E-One Moli Energy (Canada) Ltd.  
Énergie atomique du Canada limitée  
Environnement Canada  
Fondation de recherche Léger  
FPInnovations – Forintek Division  
Frontline Security  
Gay Lea Foods  
GE Canada – Environnement, santé et sécurité  
Gendarmerie royale du Canada – Services de biométrie  
Gendarmerie royale du Canada – Sous-direction  
de la sécurité technique  
General Dynamics Canada  
General Electric  
G K C Associates  
Globis Data  
Gouvernement de l'Alberta – Employment, Immigration  
and Industry  
Gouvernement de l'Alberta – Municipal Affairs and Housing  
Gouvernement de l'Alberta – Public Safety Division of Alberta  
Municipal Affairs and Housing  
Gouvernement de l'Alberta – Service Alberta  
Gouvernement de l'Alberta – Advanced Education  
and Technology  
Gouvernement de l'Alberta – Alberta Research Council  
Gouvernement de l'Alberta – Sustainable Resource  
Development  
Gouvernement de la Colombie-Britannique – Office of Housing  
and Construction Standards  
Gouvernement de l'Ontario  
Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador  
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest  
Gouvernement du Manitoba

Gouvernement du Québec  
 Honeywell Security & Custom Electronics  
 Howell-Mahew Engineering Inc.  
 Hubbell Canada LP  
 Hydro One  
 Hyrogenics  
 IAPMO R&T  
 IBM Canada  
 Idea Technosoft Inc.  
 Indexable Cutting Tools  
 Industrie Canada  
 Industrie Canada – Bureau de l'industrie des appareils  
 et accessoires fonctionnels  
 Inforoute Santé du Canada  
 Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité  
 du travail  
 Institut national de santé publique du Québec  
 Institute of Electrical & Electronics Engineers  
 IRISNDT Corporation  
 Jannaway & Associates  
 Kidde – UTC Fire & Security  
 Kinectrics Inc.  
 K-Line Group of Companies  
 Lyngsoe Systems Ltd.  
 Magna Powertrain  
 Manitoba Hydro  
 Matrix Consultants Ltd.  
 MazSky Canadian International Group Inc.  
 McInnis Import-Export Inc.  
 Mesures Canada – Direction du développement  
 des programmes  
 Microsoft Canada  
 Monachus Consulting  
 Near North Laboratories  
 Northern Alberta Institute of Technology  
 NOVA Chemicals  
 Novachem  
 Nuclear Waste Management Division Ontario Power  
 Generation Inc.  
 Office de la sécurité des installations électriques de l'Ontario  
 Office des normes générales du Canada  
 Olympus NDT Canada  
 Ontario Electrical Safety  
 Pêches et Océans Canada – Ports pour petits bateaux  
 PEI Analytical Laboratories  
 Pollution Probe  
 Power Line Systems Inc.  
 Rendrag Solutions Inc.  
 Robinson Ergonomics Inc.  
 Ressources naturelles Canada – Centre d'information  
 topographique  
 Rockwell  
 Santé Canada – Direction générale de la santé  
 environnementale et de la sécurité des consommateurs  
 Sask Power  
 Sécurité publique Canada – Secteur de la gestion  
 des mesures d'urgence et de la sécurité nationale  
 Shell Canada Limitée  
 Slegers Engineered Products Inc.  
 Spectral Design Ltd.  
 Swiftsure Spatial Systems Inc.  
 Syngenta  
 Tarkett Inc.  
 Technical Standards & Safety Authority  
 Teknion Furniture Systems Ltd.  
 Transports Canada – Direction générale de la sécurité routière  
 Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –  
 Direction des services de la géomatique  
 Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –  
 Direction générale des biens immobiliers  
 Underwriters Laboratories of Canada  
 Université du Québec – École de technologie supérieure  
 Université du Québec à Trois-Rivières – Département  
 de génie industriel  
 University of Toronto  
 University of Waterloo – School of Optometry  
 Vanderpols Eggs Accredited Laboratory  
 Velan Inc.  
 Vista Medical  
 Westland Fastners  
 Westland Steel Products Ltd.  
 Work Safe BC